



Gazeta si F6ie'a esse regulatu o data pe septemana, adeca: Mercuria. —

Pretiu lu loru este pe 1 anu 10 f., pe diumetate anu 5 f. austr. inlatriulu Monarchiei.

GAZETA

TRANSILVANIEI.

Pentru tieri straine 7 f. 35 cr. pe 1 sem., si 14 f. 70 cr. pe 1 an. Se prenumera la tote postele c. r., cum si la toti cunoscutii nostri DD. corespondinti. Pentru serie „petit“ se ceru 8 cr. val. austr.

Monarchi'a Austriaca.

Partea ofici6sa.

ORDIN6CHINEA

Амперътеаскъ дин 12. Марциъ 1859,

pentru toti кспринсаъ империсаъ,

деспре респонзататеа пентрз кзла оффициалоръ ждекъторешти ши деспре трънтареа пажсорилоръ синдикари.

Спре а релла респонзататеа пентрз лкръриле оффициал але авторитъдилоръ ши але персонелоръ ждекъторешти фацъ кз пърдиле ши спре а релла модзлъ реализреи претинсибилоръ фъкте пе темейлъ ачестеи респонзетъди; дъпъ че амъ днтреватъ пе министрии теи ши амъ аскълтатъ пе консилизлъ теи империсале, афлъ кз кале а ordina зрмътореле:

§ 1.

Декътва о персонъ ждекъторескъ, ла администрареа дрептъцеи, аръ виола, ор аръ неглече оффициал сеш (§ 1294 kod. чив. злив.) ши ашеа прип кзла са аръ кзса пърцеи дамнъ, атъчи еа, дакъ партеа нъ ши аръ пьтэ кштига революкьчъне алъминтеа, ва фй деторе а преста decdamnare депинъ ши се ва констринце ла ачеста пе калеа де синдикатъ.

§ 2.

Ачестъ облегъчъне се ва естинде ла тоте авторитъдиле ши оффициале ждекъторешти цивил веръ милитарй, есерчитезе еле компетинца дп лкръриле де дрептъ цивиле веръ криминале дъпъ тоть естинсибнеа еи, сеш дпгржескъ пьмаи де о парте а лкрърилоръ, че кадъ дп ачеа сферъ. Еа се ва естинде дпкъ ши ла тоте ачеле персоне, че шервескъ ла ачесте авторитъди ши оффицие ор сълт пьсе сь днтреприндъ лкръри оффициал-ждекъторешти ши анъме днтрз атътъ, днтрз кьтъ се воръ фй фъктъ кълпосе дп привинца дмплинеи деторинделоръ лоръ оффициал.

Дп привинца сълстръторилоръ де инотече дин ретпнлъ ломбардъ-винецианъ ши дин Далмация, воръ ретъне дп пьтере лециле че кьстъ.

§ 3.

Сингъръ пьмаи дин ачееа, кз вр'о дисъсечъне ор децисне ждекъторескъ с'а скимбатъ ор немичитъ дин партеа авторитъцей сълпордипате, дпкъ нъ ресълтъ пентрз ждекъториа инферiore пиче о облегъчъне де а преста дамнлъ. Асеменеа нъ ва фй респонзеторе ачеста пиче пентрз децисниле пропъчиате дп тревиле жьридиче контраверсе ши дп алте кзссе але пьрцилоръ, знде дамнификаци ар фй пьтэтъ де оине депърта дамнлъ кзсатъ ор ар фй пьтэтъ есопера репарареа прип днтревиндареа де мижлоче жьридиче ши де пажсоори.

§ 4.

Ла деждекареа облегъчънеи де decdamnare ши а дпчетъреи еи, се воръ цинэ де днтрептаръ прескриптеле кодичелъ цивиле зливерсаре днтрз тоте ачеле, деспре карй ачестъ ordinzъне нъ кзуринде дисъсечъни специал.

§ 5.

Пентрз о конкисине пропъчиатъ днтрз о адънаре де ждекътори, воръ респонде „in solidum“ тоди мемърии ждекъториеи, карй аъ лзатъ парте ла делибаре кз вотъ децисивъ ши нъ аъ есприматъ алтъ опиниъне.

Дпсе, декътва ерореа коммиоз 'ши ва авэ орицинеа пьмаи днтрз ачееа, кз дп рефератъ оаъ арътатъ фаптеле кз перепитате ши педешинзтате, атъчи ва фй респонзъторъ пьмаи реферинтеле ши кореферинтеле че се ва фй пьмитъ кьтва.

Прешединтеле ва фй респонзъторъ пьмаи ашеа, дакъ, фийндъ днтърдите вотъриле асеменеа, ва фй прекъмпънитъ елъ кз вотълъ лъи, ор дакъ ва фй виолатъ сеш негржитъ облегъчъниле сале оффициал.

§ 6.

Дамнлъ кзсатъ де зпъ оффициатъ сълалтернъ прип виолареа ор неглечереа деторинделоръ сале оффициал, се ва дмплине де кьтръ дпкълъ. Дакъ зпъ сълордипатъ нъ аръ фй дп старе а преста decdamnare, атъчи екперiori, кьроръ нъ ле е дмпъсь прип прескрипте специал респонзататеа пентрз фаптеле сълъшилоръ лоръ, воръ фй респонсетори пентрз ачеста пьмаи днтрз атътъ, днтрз кьтъ лй се ва пьтэ дмпъта неглечереа оффициал де сълправигере ор алтъ кълпъ пропъри.

§ 7.

Пентрз претинсибиле де decdamnare, карй се деривъ дин виолареа ор неглечереа деторинделоръ оффициал пентрз сълъстрареа аверилоръ предате дъпъ леце авторитъдилоръ ждекъторешти, дмпърътешти, ор делегацилоръ лоръ, ор оффициелоръ дмпърътешти пентрз даре ши оффициелоръ де депосите ждекъторешти, ва респонде deадрептълъ вистериа статълъ (§ 22). Респонзататеа комънитъдилоръ пентрз лкръриле оффициал конкрезъте лоръ ор репресълтанцилоръ лоръ, се детерминъ дп ordinzъни специал.

§ 8.

Декътва, дъпъ § 7 ва авэ локъ песте тотъ реонзататеа статълъ ши а комънитъдилоръ, атъчи еле воръ авэ дрептъ а претинде дела оффициатъ ор депъмитълъ кълпосъ респитъреа дп конформитате кз детерминъчъниле кзпринсе дп §§ 2—6 ай ачестеи ordinzъни ши дп дрептълъ цивиле.

§ 9.

Претинсибиле де decdamnare але пьрцилоръ се воръ да, дп о инстанцъ сепъратъ, ла кьртеа апелативъ (реслептиве ла кьртеа апелативъ милитаре), еар' де ва фй ворва де кзла вр'ънеи кьрци апелативе, се воръ да ла сълрета кьрте ждекъторескъ (авторитатеа сълреть а ждеделоръ милитари).

Ачестъ инстанцъ ва кьта сь кзприндъ арътареа еоаптъ а фаптелоръ, дин карй а провинитъ дамнлъ, прекъм ши сьта ши обиептълъ decdamnare ши ва кьта сь фй дпзестратъ кз речерътеле мижлоче де комповатъ, дъпъ кьтъ партеа ва фй дп етаре але адъче. Пьрцеи 'и ва ста дп воиъ а'ши комъне дпсамш инстанца ачеста, ор а се фолоси де зпъ адвокатъ авторизатъ спре репресълтаре.

Инстанделе, дин а кьроръ кзпринсеш се ва ведэ кз сълтъ неадмисивери, се воръ реиента пьмаи де кьтъ пе лънгъ арътареа мотивелоръ. (Ва зрма.)

Partea neofici6sa.

Оравица, 1859.

Оравзлъ пострз е комъсеш дин Оравица ромънескъ пьмитъ камералъ, ши дин чеа цермано-ромънескъ пьмитъ монпанъ. Дп чеа дпнтъз днтре ромънии гр. ресърителъ нъ е пичи зпъ локъиторъ сьрвъ ори грекъ, еаръ дп чеа де пре зрмъ днтре ромънии кзраци се афлъ врео дозе фамилии де ориципъ ромънескъ, дпсе астъзи кз тотълъ сьрвите, ши дозе карй се цинэ а фй де вицъ греческъ, кз тоте кз зпъ пьдъларъ алъ знеи дин ачесте дозе фамилии, бьрватъ ерздитъ ши пьлтъ стиматъ де нациънеа ромънъ пентрз сервисиле че ла фъктъ дп маи мълди ани, се дъ елъ дпозши дп скриериле ши лкръриле сале де ромънъ, адевъратъ зикъндъ кз лкръ ши асълъ пентрз дълча са нациъне ромънъ.

Ачесте кьтета фамилии ши аъ пьоъ карълъ дп петри, ка сь

а арміеі ши а тѣхрорѣ фопкціонаріорѣ. Дѣпъ съвѣршіреа аче- стѣі сервічіѣі тѣтѣ лѣтеа аѣ венітѣ де п'а фелічітатѣ. Въ трапе- мітѣ фолічітѣріле тѣхрорѣ; еар' міе дпмі ліпсеокѣ кѣвіптеле вріп каре оз мѣлѣтѣскѣ черѣлѣі каре в'а скѣпатѣ.

Елена Доашпа.

(Ъртеазѣ маі мѣлте фелічітатіі дпн партеа авторітѣдіорѣ Молдаве.)

— Деспре релатіеле кѣ Сервіа пѣвлікѣ міністеріѣлѣ а фа- черіорѣ стрѣіне актѣлѣ ѣртѣторіѣ:

„Гѣверпѣлѣ сѣрвіі прпнтр'о комѣнікаціе адресатѣ мініотерѣ- лѣі афачеріорѣ стрѣіне сѣѣ дата дела 21. дпчепѣтѣлѣі Мартіе Нр. 1009, фаче кѣпоскѣтѣ, кѣ дп. Са Прпнѣлѣ Мілошѣ I, а пѣ- мітѣ пе D. Коста Анастасіевічі дпн калітате де аѣептѣ дпн Прпн- чпнателе знпте, дпсѣрчпнатѣ кѣ апѣрареа дпнаптеа авторітѣдіорѣ локале, а іптереселорѣ партікѣларе шп комерціале але сѣпѣшлорѣ сѣрвіі аѣлѣторі дпн ачесте цѣрі, прѣкѣт шп пентрѣ дареа паспор- тѣрілорѣ тревѣпчѣсе ачелорѣ сѣпѣшп.

дпн ѣрпа ordпнѣлѣі дпн. Сале Прпнѣлѣі Домпнорѣ, мініо- трѣлѣі афачеріорѣ стрѣіне алѣ Цѣріі ромѣпештп декларѣ, кѣ Дѣлѣ Анастасіевічі с'а рекѣпоскѣтѣ дпн маі сѣѣлѣ зпса калітате.“

Сервіа дарѣ дпші ексерчѣѣлѣ дренѣлѣ де сѣверанптате.

— Адѣпанѣеле о'аѣ амѣпатѣ пѣлѣ кѣтрѣ дпчепѣтѣлѣі лѣпелѣі Маіѣ шп с'аѣ ordпнатѣ повеле алеѣері де депѣтатіі дпн локѣлѣі челорѣ че ліпсеокѣ.

Домпѣлѣі петрече Паштеле дпн Іашп.

дпн Нѣмеріі дпн ѣртѣ аі Націоналѣлѣі ешірѣ дпн пѣвлікѣі вreo кѣѣіва арткѣлѣі крітічі деспре літератѣрѣ, де Неоторѣлѣі лі- тераторѣ алѣ Ромѣніел I. Хеліаде, дпн каріі вомѣ фолосі шп поі дпн Фѣіѣ сімѣвреле.

„Дѣтѣвѣіца“ жѣрналѣі поѣ, адѣче дескріереа вомѣелі орсіпиче каре ера сѣ се ашезе сѣптѣ фотелѣлѣі, шезѣлѣі Домпѣлѣі дпн лоѣіа дпн театрѣ, ка шезѣлѣі дпнатѣ сѣ'лѣ арѣпче дпн аерѣ. Лѣпѣімеа вомѣелі о дѣ де 70 чептрпметріі шп 25 де латѣ (doze чептрпметре факѣ чева маі пѣѣпѣ де 1 полікаріѣ) шп кѣстѣ дпн ліпѣі гѣпѣсе ашезате дпн форма знѣі шезѣ. — Ка се кѣпѣштемѣ че ліпѣлѣі пѣртѣ Дѣтѣвѣіца, еатѣ аічі о пробѣ, ка рефлексіпне асѣпра атептатѣлѣі:

„Тѣтѣ че авеамѣ а адѣога астѣ датѣ есте кѣ капітала е пѣлѣ де вагабонзі стрѣіпні, ѣтепі фѣрѣ кѣпѣтѣлѣі че трѣіеокѣі ка пасеріле черѣлѣі. Фігѣрі сѣлѣватече шп сіпістрѣ де каре се сперіе копіі. Де знде есѣ ачесті стрѣіпні? че впѣлѣ еѣ факѣ дпн Бѣкѣрештп? пѣ штіе ппмені. Бѣкѣрештп аѣ оз ажпнѣ о сѣкѣрсалѣ а Переі дпн Константпнопѣле знде ппчі авере, ппчі віаѣа пѣ сѣптѣ сігѣре, дака пѣ се ва лѣа челе маі оевере тѣсѣрп, чеѣа че пп се паре прппчпосѣ шп де пѣапѣратѣ тревѣпчѣ а се фаче, есте сѣ се факѣ пѣпере ла кале а се дпдатора дпнтр'знѣі термпнѣі ѣре каре, тоѣі стрѣіпні фѣрѣ осевіре, афарѣ де DD. копѣлѣі фопкціо- паріі шп сѣпѣшп рекѣманѣдіі де Длорѣ, сѣ се дпфѣѣішезе дп- ппнаптеа поліціелі сѣро а арѣта мпжлѣчеле че аѣ де хранѣ шп а да гаранѣіе, дѣпѣ каре сѣ капете дренѣлѣі де шедере аічі; фѣрѣ каре кондіціі, сѣ пѣ се маі толерезе ппчі о зп афлареа лорѣ дпн Цѣрѣ. Кѣчп о репетѣлѣі, фѣрѣ ачѣстѣ тѣсѣрѣ, тоѣі хоѣіі гонпдіі дпн тѣте дѣріле ворѣ пѣвлѣі аічі, шп пѣ есте зн кѣ- вѣлѣтѣ асѣлѣі кѣпѣлѣі амѣ сѣѣршітѣ кѣ хоѣіі чѣі дікісідіі сѣ дѣшѣі песте алѣлѣі пѣамѣ де хоѣіі.“

„S. B.“ шп пѣвлікѣ, кѣ пѣвлікѣлѣі е фѣрте дпнтерѣтатѣ асѣпра стрѣіпнлорѣ, каріі аѣларѣ пѣлѣі акѣт аічі о осплітате амікалѣ, шп кѣ с'аѣ шп фѣкѣтѣ маі мѣлте проіекте пентрѣ знѣі фелѣ де копскріпчѣне пѣѣ, дѣпѣ каре чѣі вагабонзі шп фѣрѣ кѣпѣтѣлѣі сѣ се деа престе граніѣ. Деспре персѣпеле компліче ла атептатѣі скріе, кѣ знѣі бѣлѣдеалѣі, сѣвіектѣі ла поліціо, дѣпѣ че азп дпн Константпнопѣле деспре комплотѣ се аместекѣ шп елѣ дпнтрѣп- озлѣі пѣмаі ка сѣ'лѣі пѣтѣ дескопері, чеѣа че і шп сѣкѣесе. Кѣ- петепіа комплотѣлѣі фѣ знѣі грекѣ, дѣпѣ кѣтм скріе „B. Z.“ шп пѣамѣлѣі се пѣтеште Франѣ Ретіг. — Черчетареа дпкѣ се маі коптпнѣлѣ. дпн 15, дѣпѣ прпміреа депешелі деспре рекѣпѣштереа дѣпелелі алеѣері а Домпѣлѣі, се дѣсерѣ копѣлѣі Франѣелі, Англелі, Рѣсіелі, Прѣсіелі, Белѣелі шп Греціелі шп гратѣларѣ Домпѣлѣі офі- чпалпнтѣ шп фѣрѣ де факѣ шп ла Те Дѣѣт, че се цплѣ дпн вісеріка Сѣрпндарѣ. —

Деспре кравалѣлѣі кѣ ісраелідіі дпн Галаѣі, четпмѣі дпн жѣрп- стрѣіне мѣлте верзіі шп зокате. Се зпче ад. кѣ дпн ѣрпа знелі малѣртѣрп а знѣі бѣіетѣі дпн партеа ісраеліділорѣ, пѣ каре аче- стіа л'ар фп мѣіатѣ кѣ апѣ калѣлѣі шп апоі іарѣ фп окосѣі оѣпѣе, дѣпѣ тѣртѣрсіереа коппѣлѣі, с'а дпчпнсѣі знѣі кравалѣі дпн каре се вѣтѣмарѣ вр'о 120 ісраелідіі шп лі се сѣпарсе оіпагога шп алте локалітѣдіі але лорѣ, дпсѣлѣі соспндѣі мплідіі дпн Брѣіла о'а потѣ-

літѣі тотѣі кравалѣлѣі. — Дѣпѣ черчетѣрп вомѣі шті маі віне дес- пре мѣіѣлѣі, че а пѣсѣі пѣ марпнарпіі грѣчі а дпчепе сѣпѣа ачѣста. —

МАІ НОѢ. Дѣпѣ штірп повѣі шп кѣ тотѣлѣі посітпве се адеверѣѣлѣі дпн тѣтѣ прпвіпѣа, кѣшкѣі маі мѣлте статѣріі ѣертане шп дпн фѣрптеа лорѣ Прѣсіа дпчепѣрѣ а дпнарта кѣ тотѣадпнсѣлѣі, оѣлѣі адпкѣ а се прегѣтп де ажпнсѣі пентрѣ евенпмпнтѣ веліче, еарѣ кавса маі деапрѣне а дпнармѣрііі деокамдатѣі пѣ есте алта, де кѣтѣі пѣмаі пѣзіреа фронтпереі ѣертане деалѣпгѣлѣі Рпнѣлѣі дела Басел (дпн Елѣвѣіа) дпн жосѣі пѣлѣі ла Белѣіѣі, пентрѣка пѣ кѣтѣва франѣозпіі сѣі ловѣскѣі фѣрѣ вестѣі пѣ ла врепѣі пѣпѣтѣі шп анѣте прпн Баваріа кѣтрѣ Австріа, Прѣсіа рідпкѣі треі корпѣріі сѣре але трпмптеі ла Ренѣі, пѣ знде шп де алтмпнтрелеа фортѣреѣеле ѣертане аѣ гарпнпѣпне пѣтѣрѣсе, пѣ лѣпгѣі каре дпсѣлѣі с'а сокотпѣі де тревѣпчѣ а се маі копчентра вreo 80 мпіі трѣпне алесе. — Баваріа, Baden, Віртѣмѣверга, Хессен, се пѣлѣі асеменеа пѣ пп- чорѣі де рѣсѣоіѣ. —

— Кѣрѣсѣріле хѣртпілорѣі шп а ле монеделі сѣфѣре пѣ зп че шерѣе скпмѣѣрп дпфѣрікошате. Галѣвіпні австріаѣі авѣрѣі дпн 28. Апріліе 6 фр. 31 кр. в. а.; адпкѣі дпн 5 фр. 40 кр., апоі 5 фр. 95 кр. прѣкѣтм фѣсесерѣі кѣ 2—3 зпле дпнапте сѣрпѣі дпнтр'одатѣі департе престе 6 фр. дпн сѣѣлѣі; еарѣ арпнтѣлѣі арѣ аѣіо 14%.

NOVICIMѢ. Австріа а трѣпмпѣіѣі Ѣлпматѣлѣі сѣлѣі ла Тѣрпнѣі прпн ѣенер. Гіѣлѣі, прпн каре провѣкѣі пѣ Сардпніа ка се дес- артезеі шп се шп деа респнзсѣлѣі дпн термпнѣі де 3 зпле; пѣѣрт- мѣндѣі ачеста ва пѣшп арта ла мпжлѣкѣі.

„Мониторѣлѣі“ Франѣеліі дпкѣі репортѣѣлѣі ачѣста шп адаѣпѣ, кѣ Англіа шп Рѣсіа а протестатѣі дпнатѣі дпн коптра теозѣреі ачестіа а Австріелі, шп кѣ дпнпер. Наполеонѣі факѣі кѣ ачесте пасѣрп а ordпнатѣі, ка сѣ се копчентрезеі маі мѣлте дівісіпні де трѣпне ла граніѣа Ппемонтѣлѣі. Команделеі леа дпкредпнѣатѣі аша: Магнап командѣі арматѣа де Парпсѣі, Дѣчелеі де Малакофф арматѣа овсер- вѣтѣреі кѣ кортелѣлѣі дпн Нанѣі, Кастеланеі дпн Ліонѣі, Барагаіі д'Хіліерс прпмѣлѣі корпѣі алѣ армателі алпепсе, Мак Махон доѣе корпѣріі, Нілѣі 4 корпѣріі, Прпнѣ. Наполеонѣі знѣі корпѣі деосевітѣі, Марешалѣлѣі Рандон е денѣмптѣі де шѣѣі алѣ ставѣлѣі ѣенер. ла арматѣа де Алп. — Ачп аѣ ажпнсѣі проіектелеі копгреозѣлѣі, дпн- трѣі каре чѣлѣі дпн ѣртѣі алѣ Англелі, прпмптѣі де Франѣа, Рѣсіа, Прѣсіа шп Сардпніа, пѣ се прпмпі шп де Австріа.

Спвііѣ. дпн 23. Апріліеі тѣрпіі вар. Іосіѣі де Брѣкѣнтала сѣвремѣіі компсаріѣі провинціалѣі шп командаторѣі маі мѣлторѣі орѣрп, дпн ап. 78 алѣ віедіі.

КАТАЛОГЪ ЛЪ
лібрѣріеліі позѣ Сочекѣі ет Копп. дпн калеа Мошошаіе Нр. 6.
(Urmare.)
Грамматикъ.
Пентрѣі сѣлѣілѣі ліпѣелі ромѣнеі шп ліпѣілорѣі стрѣіне (Грамматіі, Дпкціона- ре, Дпалогѣі шп есерчпдіі де стплѣі).
Лел. Пар.
ГРАМАТИКЪ ROMANO - GERMANЪ, де Сава Поповічі Барѣіанѣі, картон. 11 10
Ачѣеашп дпн врѣшѣрѣ 9 —
АНТРОДЪЧЕРЕ дпн ліпѣа Іатпнѣі де К. Массімѣі 4 20
КАРТЕ МЕТОДИКЪ пентрѣі ѣертанп, сѣре а дпнѣѣа ліпѣа ромѣ- нѣскѣі кѣ дплеспнре, де Г. Е. Нічѣфорѣі, Handbuch der ro- mänischen Umgangssprache 4 20
КАРТЕ МЕТОДИКЪ пентрѣі а дпнѣѣа ліпѣа франѣесѣі, дѣпѣ а Іѣі Bozzi, ed. а 3а, карт. 10 5
Ачѣеашп врѣшѣрѣ 7 3Ѣ
ЛЕКЦІИ DE ANALISЪ ЛОЦКЪ, кѣлесе шп ашезате дпн ромѣпеште дѣпѣі алте асеменеа Іѣкрѣріі, пентрѣі тревѣпѣа шкѣіелорѣі ele- mentare де I. Попп, врѣшѣрѣ 5 —
(Ва ѣрпа.)

Кѣрѣсѣрілеі ла вѣрсѣі дпн 28. Апрілеі к. п. стаѣі ашеа:
Вал. авст. фр. кр.
Галѣвіпні дпнтерѣтештп 6 31
Корѣна 18 30
дпнпрѣтѣлѣіі націоналѣі 66 50
Овлпгаціілеі металічеі іекі де 5 % — —
Акцііілеіі ванкѣлѣі 744 —
„ кредптѣлѣі 150 50
Десѣрчпнарѣа, овлігаціілеі Арѣдеалѣі — —
Сорѣіілеі дела 1839 — —
Бѣкѣрештп — —
Авѣсѣѣрѣі 114 —